

L'ESSENTIEL DES

# verbes irréguliers italiens

---

**APPARIRE** Apparaître

Participe passé : **Apparso**

Exemple : Il sole è apparso improvvisamente. Le soleil est apparu soudainement.

**APRIRE** Ouvrir

Participe passé : **Aperto**

Exemple : Ho aperto la finestra. J'ai ouvert la fenêtre.

**ACCENDERE** Allumer

Participe passé : **Acceso**

Exemple : Ha acceso il fuoco. Il/Elle a allumé le feu.

**ACCORGERE** Apercevoir

Participe passé : **Accorto**

Exemple : Mi sono accorto del tuo sorriso. Je me suis aperçu de ton sourire.

**APPENDERE** Accrocher

Participe passé : **Appeso**

Exemple : Ha appeso il quadro al muro. Il/Elle a accroché le tableau au mur.

**ASSUMERE** Prendre, employer

Participe passé : **Assunto**

Exemple : Abbiamo assunto un nuovo dipendente. Nous avons embauché un nouvel employé.

**BERE** Boire

Participe passé : **Bevuto**

Exemple : Ho bevuto un bicchiere d'acqua. J'ai bu un verre d'eau.

**CADERE** Tomber

Participe passé : **Caduto**

Exemple : È caduto un albero durante la tempesta. Un arbre est tombé pendant la tempête.

**CHIEDERE** DemanderParticipe passé : **Chiesto**

Exemple : Ho chiesto informazioni alla stazione. J'ai demandé des informations à la gare.

**CHIUDERE** FermerParticipe passé : **Chiuso**

Exemple : Ho chiuso la porta a chiave. J'ai fermé la porte à clé.

**COGLIERE** CueillirParticipe passé : **Colto**

Exemple : Abbiamo colto delle rose nel giardino. Nous avons cueilli des roses dans le jardin.

**CONCEDERE** Concéder, accorderParticipe passé : **Concesso**

Exemple : Gli ho concesso un giorno di riposo. Je lui ai accordé un jour de repos.

**CONDURRE** Mener, conduireParticipe passé : **Condotto**

Exemple : Ha condotto la riunione con grande competenza. Il/Elle a mené la réunion avec grande compétence.

**CONOSCERE** ConnaîtreParticipe passé : **Conosciuto**

Exemple : Ho conosciuto il tuo amico ieri sera. J'ai rencontré ton ami hier soir.

**CORRERE** CourirParticipe passé : **Corso**

Exemple : Ho corso cinque chilometri stamattina. J'ai couru cinq kilomètres ce matin.

**CRESCERE** CroîtreParticipe passé : **Cresciuto**

Exemple : Sono cresciuto in una piccola città di provincia. J'ai grandi dans une petite ville de province.

**CUOCERE** CuireParticipe passé : **Cotto**

Exemple : Ho cotto una pizza al forno. J'ai cuit une pizza au four.

**DECIDERE** DéciderParticipe passé : **Deciso**

Exemple : Abbiamo deciso di partire per le vacanze la prossima settimana. Nous avons décidé de partir en vacances la semaine prochaine.

**DIFENDERE** Défendre

Participe passé : **Difeso**

Exemple : Ho difeso il mio amico durante la lite. J'ai défendu mon ami pendant la dispute.

**DIPINGERE** Peindre

Participe passé : **Dipinto**

Exemple : Ha dipinto un quadro meraviglioso. Il/Elle a peint un tableau merveilleux.

**DIRE** Dire

Participe passé : **Detto**

Exemple : Ho detto la verità. J'ai dit la vérité.

**DIRIGERE** Diriger

Participe passé : **Diretto**

Exemple : Ha diretto la compagnia per molti anni. Il/Elle a dirigé la compagnie pendant de nombreuses années.

**DISCUTERE** Discuter

Participe passé : **Discusso**

Exemple : Abbiamo discuso del progetto fino a tarda notte. Nous avons discuté du projet jusqu'à tard dans la nuit.

**DISTRUGGERE** Détruire

Participe passé : **Distrutto**

Exemple : Il terremoto ha distrutto intere città. Le tremblement de terre a détruit des villes entières.

**DIVIDERE** Partager, diviser

Participe passé : **Diviso**

Exemple : Abbiamo diviso equamente la torta tra tutti gli invitati. Nous avons partagé équitablement le gâteau entre tous les invités.

**ESISTERE** Exister

Participe passé : **Esistito**

Exemple : Questa specie di uccelli non è mai esistita prima d'ora. Cette espèce d'oiseaux n'a jamais existé auparavant.

**EVADERE** S'évader

Participe passé : **Evaso**

Exemple : Il prigioniero è evaso dalla prigione. Le prisonnier s'est évadé de la prison.

**FINGERE** Feindre

Participe passé : **Finto**

Exemple : Ha finto di essere malato per non andare a scuola. Il/Elle a feint d'être malade pour ne pas aller à l'école.

**FRIGGERE** FriréParticipe passé : **Fritto**

Exemple : Ho fritto delle patatine per cena. J'ai frit des frites pour le dîner.

**GIUNGERE** Arriver, joindreParticipe passé : **Giunto**

Exemple : Sono finalmente giunto alla meta del mio viaggio. Je suis enfin arrivé à la fin de mon voyage.

**INFRANGERE** BriserParticipe passé : **Infranto**

Exemple : Ha infranto le regole. Il/Elle a enfreint la règle.

**INVADERE** EnvahirParticipe passé : **Invaso**

Exemple : Le truppe nemiche hanno invaso il paese. Les troupes ennemis ont envahi le pays.

**LEGGERE** LireParticipe passé : **Letto**

Exemple : Ho letto un bel libro durante le vacanze. J'ai lu un bon livre pendant les vacances.

**METTERE** MettreParticipe passé : **Messo**

Exemple : Ho messo le chiavi sul tavolo. J'ai mis les clés sur la table.

**MORDERE** MordreParticipe passé : **Morso**

Exemple : Il cane mi ha morso la mano. Le chien m'a mordu la main.

**MORIRE** MourirParticipe passé : **Morto**

Exemple : Mio nonno è morto l'anno scorso. Mon grand-père est mort l'année dernière.

**MUOVERE** BougerParticipe passé : **Mosso**

Exemple : Mi sono mosso rapidamente per non perdere il treno. Je me suis déplacée rapidement pour ne pas manquer le train.

**NASCERE** NaîtreParticipe passé : **Nato**

Exemple : Sono nato in una piccola città di provincia. Je suis né dans une petite ville de province.

**NASCONDERE** Cacher

Participe passé : **Nascosto**

Exemple : Ha nascosto il regalo sotto il letto. Il/Elle a caché le cadeau sous le lit.

**OFFRIRE** Offrir

Participe passé : **Offerto**

Exemple : Abbiamo offerto un regalo di compleanno alla nostra amica. Nous avons offert un cadeau d'anniversaire à notre amie.

**PERDERE** Perdre

Participe passé : **Perso**

Exemple : Ho perso le chiavi di casa. J'ai perdu les clés de la maison.

**PERSUADERE** Persuader

Participe passé : **Persuaso**

Exemple : L'ho persuaso a venire con noi alla festa. Je l'ai persuadé de venir avec nous à la fête.

**PIACERE** Plaire, aimer bien

Participe passé : **Piaciuto**

Exemple : Il film non mi è piaciuto molto. Je n'ai pas beaucoup aimé le film.

**PIANGERE** Pleurer

Participe passé : **Pianto**

Exemple : Ha pianto dopo aver ricevuto la brutta notizia. Il/Elle a pleuré après avoir reçu la mauvaise nouvelle.

**PORRE** Mettre, poser

Participe passé : **Posto**

Exemple : Ho posto la borsa sul tavolo. J'ai posé le sac sur la table.

**PRENDERE** Prendre

Participe passé : **Preso**

Exemple : Ho preso il treno per andare al lavoro. J'ai pris le train pour aller au travail.

**PROTEGGERE** Protéger

Participe passé : **Protetto**

Exemple : Abbiamo protetto la nostra casa con un sistema di allarme. Nous avons protégé notre maison avec un système d'alarme.

**PUNGERE** PiquerParticipe passé : **Punto**

Exemple : Mi ha punto una zanzara durante la notte. Je me suis fait piquer par un moustique pendant la nuit.

**RADERE** RaserParticipe passé : **Raso**

Exemple : Mi sono raso la barba questa mattina. Je me suis rasé la barbe ce matin.

**REGGERE** Supporter, tenirParticipe passé : **Retto**

Exemple : La mensola ha retto il peso dei libri senza piegarsi. L'étagère a supporté le poids des livres sans plier.

**RENDERE** RendreParticipe passé : **Reso**

Exemple : L'ha reso felice con il suo gesto gentile. Il/Elle l'a rendu heureux avec son geste gentil.

**RIDERE** RireParticipe passé : **Riso**

Exemple : Abbiamo riso tanto guardando quella commedia. Nous avons beaucoup ri en regardant cette comédie.

**RISPONDERE** RépondreParticipe passé : **Risposto**

Exemple : Ha risposto gentilmente alle domande degli studenti. Il/Elle a répondu gentiment aux questions des étudiants.

**ROMPERE** Casser, rompreParticipe passé : **Rotto**

Exemple : Ho rotto un bicchiere. J'ai cassé un verre.

**RIMANERE** ResterParticipe passé : **Rimasto**

Exemple : Sono rimasto a casa per tutto il giorno. Je suis resté à la maison toute la journée.

**SCEGLIERE** ChoisirParticipe passé : **Scelto**

Exemple : Ha scelto il vestito più bello per la festa. Elle a choisi la plus belle robe pour la fête.

**SCENDERE** DescendreParticipe passé : **Sceso**

Exemple : Sono sceso dall'autobus alla fermata successiva. Je suis descendu du bus à l'arrêt suivant.

**SCIOLIERE** FondreParticipe passé : **Sciolto**

Exemple : Ho sciolto il cioccolato a bagnomaria. J'ai fait fondre le chocolat au bain-marie.

**SCRIVERE** ÉcrireParticipe passé : **Scritto**

Exemple : Ho scritto una lettera al mio amico. J'ai écrit une lettre à mon ami.

**SORGERE** SurgirParticipe passé : **Sorto**

Exemple : Il sole è sorto all'alba. Le soleil s'est levé à l'aube.

**SPARGERE** RépandreParticipe passé : **Sparsò**

Exemple : Ha sparso il sale sulla strada ghiacciata. Il/Elle a répandu du sel sur la route glacée.

**SPEGNERE** ÉteindreParticipe passé : **Spento**

Exemple : Ho spento la luce prima di uscire di casa. J'ai éteint la lumière avant de quitter la maison.

**SPENDERE** DépenserParticipe passé : **Speso**

Exemple : Ho speso tutti i miei risparmi in vacanza. J'ai dépensé toutes mes économies en vacances.

**SPINGERE** PousserParticipe passé : **Spinto**

Exemple : Ho spinto la porta per aprirla. J'ai poussé la porte pour l'ouvrir.

**STRINGERE** SerrerParticipe passé : **Stretto**

Exemple : Ho stretto la mano del mio amico quando l'ho salutato. J'ai serré la main de mon ami quand je l'ai salué.

**SUCCEDERE** ArriverParticipe passé : **Successo**

Exemple : Non so cosa è successo ieri sera alla festa. Je ne sais pas ce qui est arrivé hier soir à la fête.

**TACERE** Se taireParticipe passé : **Taciuto**

Exemple : Ha taciuto per tutta la riunione. Il/Elle est resté silencieux pendant toute la réunion.

**TOGLIERE** EnleverParticipe passé : **Tolto**

Exemple : Ha tolto le scarpe prima di entrare in casa. Il/Elle a enlevé ses chaussures avant d'entrer dans la maison.

**TRARRE** TirerParticipe passé : **Tratto**

Exemple : Ho tratto una conclusione da quella discussione. J'ai tiré une conclusion de cette discussion.

**VALERE** ValoirParticipe passé : **Valso**

Exemple : È valsa la pena di... Cela vaut la peine de...

**VEDERE** VoirParticipe passé : **Visto**

Exemple : Ho visto un film interessante ieri sera. J'ai vu un film intéressant hier soir.

**VINCERE** VaincreParticipe passé : **Vinto**

Exemple : La squadra ha vinto la partita con un gol di Giroud. L'équipe a remporté le match avec un but de Giroud.

**VIVERE** VivreParticipe passé : **Vissuto**

Exemple : Ha vissuto per molti anni in un paese straniero. Il/Elle a vécu pendant de nombreuses années dans un pays étranger.